

INFORMACIÓN LEGAL
 Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.
 Todos los derechos reservados.
 Ninguna parte de esta publicación puede ser extraída, reproducida, traducida o utilizada en cualquier forma o por cualquier medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia y microfilm, sin la autorización previa y por escrito de ZTE Corporation.
 Este manual es publicado por ZTE Corporation. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en errores de impresión o actualizar las especificaciones sin previo aviso.
 Versión No. : R1.0
 Fecha de edición : 04.2012

Seguridad

Para proteger su teléfono celular de algún uso ilegal tome las siguientes medidas de seguridad:

- Configure los códigos PIN de la tarjeta SIM.
- Configure el código de bloqueo del teléfono.
- Configure las restricciones de llamadas.

Precauciones de seguridad

Esta sección incluye información importante sobre cómo realizar operaciones seguras y eficientes con el teléfono. Por favor, lea esta información antes de usar el teléfono.

Precauciones operacionales

- Por favor use su teléfono apropiadamente. Al realizar o recibir una llamada, por favor sostenga su teléfono como si estuviera sosteniendo un teléfono regular. Asegúrese de que el teléfono esté por lo menos a una pulgada (aproximadamente dos coma cinco centímetros) de su cuerpo cuando esté utilizando el celular.
- No toque la antena cuando el teléfono esté en uso. Tocar la antena afecta la calidad de la llamada y puede causar que el teléfono opere en un nivel superior de energía del necesario.
- Algunas personas pueden ser susceptibles a ataques epilépticos o desmayos cuando se exponen a luces intermitentes, por ejemplo, al ver televisión o al jugar videojuegos. Si Ud. ha experimentado estos ataques de epilepsia o desmayos, o si tiene antecedentes familiares de estas condiciones, por favor consulte a su médico antes de utilizar los videojuegos de su teléfono celular o activar alguna característica que presente luces intermitentes en su teléfono. (La función de luz intermitente no está disponible en todos los productos).
- Mantenga el teléfono fuera del alcance de niños pequeños. El teléfono puede causar lesiones si se utiliza como juguete.

- 1 -

Precauciones al conducir

- Por favor preste atención a las medidas de seguridad de tránsito. Revise las leyes y regulaciones en cuanto al uso de su teléfono en el área donde Ud. conduce. Siempre obedezca estas normas.
- Utilice la función de manos - libres del teléfono, si la dispone.
- Salga de la carretera y estacionese antes de realizar o responder una llamada, si así lo requiere la situación.

Precauciones para dispositivos e instalaciones médicas

- Al utilizar su teléfono cerca de marcapasos, por favor mantenga su teléfono a más de 8 pulgadas (aproximadamente veinte centímetros) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido. No cargue el teléfono en el bolsillo del pecho. Use la oreja opuesta al lado del marcapaso para minimizar la posibilidad de interferencia. Apague el teléfono inmediatamente si es necesario.
- Algunos teléfonos pueden interferir con algunos audífonos o prótesis auditivas. Si ocurre esta interferencia, puede consultar con el fabricante de su audífono o prótesis auditiva para conocer las alternativas existentes.
- Si utiliza otro dispositivo médico personal, por favor consulte con el fabricante de su dispositivo para determinar si está blindado apropiadamente contra la energía de RF (radiofrecuencia).
- En aquellas instalaciones con exigencias especiales, tales como hospitales o instalaciones sanitarias, por favor observe las restricciones en cuanto al uso de teléfonos celulares. Apague el teléfono si se le requiere.

Precauciones para atmósferas potencialmente explosivas

- Apague su teléfono antes de entrar a cualquier área con atmósferas potencialmente explosivas, tales como áreas de abastecimiento de combustible, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o químicos.

- 2 -

- No retire, instale o cambie la batería en dichas áreas. Una chispa en una atmósfera potencialmente explosiva puede causar una explosión o fuego, lo que puede resultar en lesiones corporales e incluso la muerte.
- Para evitar una posible interferencia con operaciones relacionadas con explosiones, apague su teléfono cerca de detonadores eléctricos, en una zona de explosión, o en áreas donde haya señales que indiquen "Apague los dispositivos electrónicos". Obedezca todas las señalizaciones e instrucciones.

Precauciones para dispositivos electrónicos

- Algunos dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencia electromagnética enviada por el teléfono celular si no poseen un blindaje adecuado, tales como el sistema electrónico de los vehículos. Por favor, si es necesario, consulte con el fabricante del dispositivo antes de usar el teléfono.

Seguridad y uso general en vehículos

- Las bolsas de aire de seguridad, frenos, sistema de control de velocidad y la inyección de aceite no deberían verse afectados por las transmisiones inalámbricas. Si se le presentan estos problemas, por favor póngase en contacto con el proveedor del vehículo. No coloque su teléfono en el área que se encuentra encima de la bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza y si un teléfono es colocado en la zona de despliegue de la bolsa de aire, y ésta se infla, el teléfono puede ser propulsado con mucha fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.
- Por favor apague su teléfono celular en los puntos de abastecimiento de combustible, y lo mismo aplica para los sitios donde se prohíbe el uso de radios transmisores - receptores.

- 3 -

Seguridad aérea

- Por favor apague su teléfono celular antes de que el avión despegue. Para proteger el sistema de comunicación del avión de la interferencia, está prohibido utilizar el teléfono celular durante el vuelo. Para usar el teléfono celular cuando el avión siga en tierra se debe tener permiso de la tripulación, según las regulaciones de seguridad.
- Si el teléfono celular incluye la función de encendido automático, por favor revise las configuraciones de alarma para asegurarse de que su teléfono no se encenderá automáticamente durante el vuelo.

Uso de la batería

- No haga cortocircuito con la batería, ya que puede causar que la unidad se recaliente o prenda fuego.
- No almacene la batería en áreas calientes o la lance al fuego, ya que puede causar una explosión.
- No desarme o repare la batería, de lo contrario puede causar goteo de líquido, recalentamiento, explosión e ignición de la batería.
- Por favor almacene la batería en un sitio fresco y seco si no la va a usar por un tiempo prolongado.
- La batería puede recargarse cientos de veces, pero con el tiempo se irá desgastando. Cuando el tiempo de operación (tiempo de conversación y tiempo de espera) es notablemente menor al normal, ya es hora de reemplazarla por una nueva.
- Por favor no siga usando el cargador y batería cuando estén dañados o muestren evidencia de envejecimiento.
- Devuelva la batería desgastada al proveedor o deséchela de acuerdo con las regulaciones ambientales. No la deseche junto con la basura doméstica.
- Por favor, use baterías originales o aprobadas por el fabricante del teléfono. El utilizar cualquier batería no autorizada puede afectar el funcionamiento de su teléfono o causar peligro de explosión, etc.

- 4 -

ZTE-G S203

Teléfono Celular

Manual del Usuario

⚠ Advertencia:

Si la batería está dañada, no la descargue. Si el goteo entra en contacto con los ojos o la piel, lave muy bien la zona con agua limpia y consulte a su médico.

Responsabilidad limitada

ZTE no será responsable por pérdidas de ganancias o daños indirectos, especiales o de trascendencia resultantes de u originados por o que estén relacionados con el uso de este producto, bien sea que ZTE haya sido informado o no, haya sabido o debió haber sabido sobre la posibilidad de dichos daños. El usuario debe remitirse a la tarjeta de garantía adjuntada para obtener la información completa de garantía y servicio.

- 5 -

Su teléfono

Vista general



- 6 -

Teclas y funciones

Función	Descripción
Tecla OK (Tecla verde)	<ul style="list-style-type: none"> • Oprima para realizar una llamada. Oprima para contestar una llamada entrante. • En el modo en espera oprima esta tecla para entrar a la lista de historia de llamadas. • Oprima para confirmar la función seleccionada.
Tecla finalizar (Tecla roja)	<ul style="list-style-type: none"> • Oprima y mantenga oprimida la tecla para encender / apagar el teléfono. • Oprima para ir al menú anterior. • Borre texto y números.
Tecla Arriba	<ul style="list-style-type: none"> • En el modo en espera oprima esta tecla para entrar al Organizador directamente. • Oprima para mover el cursor.
Tecla Abajo	<ul style="list-style-type: none"> • En el modo en espera oprima esta tecla para acceder al Menú principal. • Oprima para mover el cursor.
Tecla #	<ul style="list-style-type: none"> • Oprima esta tecla para escribir '#'. • Cambie el modo de escritura de texto. • En el modo en espera oprima y mantenga oprimida la tecla para activar / desactivar el modo Silencio.
Tecla *	<ul style="list-style-type: none"> • En el modo en espera oprima esta tecla para escribir '*', si oprime de nuevo (de forma consecutiva) aparecerá '+', 'W', o 'P'. • Use + para escribir el prefijo de marcado internacional. • 'W' hace que espere hasta que el próximo número se introduzca en la secuencia de marcado. • 'P' inserta una pausa de 3 segundos en la secuencia de marcado. • En el modo SMS oprima esta tecla para acceder a los símbolos comunes.

- 7 -

Función	Descripción
Tecla interruptor (Llamada/SMS)	Active el interruptor de llamada y SMS (véase la Configuración del interruptor).
Teclas numéricas	Escriba los números 0-9 y los caracteres A-Z.
Interruptor de la linterna	Suba o baje el volumen.
Teclas de volumen	Apague o encienda la linterna.
Interruptor de Radio FM	Apague o encienda la Radio FM.
Interruptor de bloqueo del teclado	Bloquee y desbloquee el teclado.

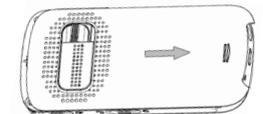
Notas:

Las imágenes e íconos mostrados en el manual son solo dibujos esquemáticos que sirven para demostrar las funciones. Si estas imágenes son inconsistentes con su teléfono, por favor considere su teléfono como el estándar. Si la inconsistencia existe en el manual debido a que hubo una actualización en las funciones del teléfono, por favor remítase a la información pública actualizada de ZTE CORPORATION.

Comience a usar su teléfono

Abra la tapa posterior

Oprima y empuje la tapa posterior del teléfono para quitarla.

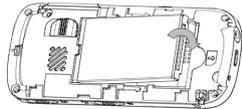


- 8 -

Instalar la Batería

Notas: Por favor almacene la batería en un sitio fresco y seco si no la va a usar por un tiempo prolongado.

1. Inserte la batería cuidadosamente con los contactos que queden tocando los resortes metálicos.
2. Empuje la batería hasta que encaje en su sitio.

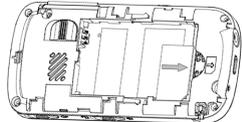


Instalar la Tarjeta (U)SIM

Notas:

- No doble o raye su tarjeta (U)SIM. Mantenga la tarjeta lejos de la electricidad y magnetismo.
- No toque la superficie metálica de la tarjeta (U)SIM, ya que al hacer esto puede causar una pérdida o destrucción de la información almacenada en la tarjeta.
- Desconecte el cargador y otros accesorios de su teléfono y quite la batería antes de insertar y quitar la tarjeta (U)SIM.

1. Sostenga la tarjeta (U)SIM con los contactos metálicos hacia abajo y la esquina cortada en la parte inferior izquierda del teléfono.
2. Inserte la tarjeta en la ranura de la tarjeta y empújela hasta que encaje en su sitio.



- 9 -

Cargar la batería

Su teléfono funciona con una batería recargable. La batería no está completamente cargada cuando se retira del paquete, pero puede tener suficiente energía para encender el teléfono. Ud. debe usarla y gastarla completamente antes de cargar la batería por las primeras tres veces. Cargue la batería siguiendo el procedimiento indicado a continuación.

1. Inserte el adaptador USB del cargador en el Puerto USB.
2. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared AC estándar.



3. Quite el cargador tanto del tomacorriente como del teléfono una vez que se haya completado la carga.

Notas:

- El teléfono se apaga automáticamente si la carga de la batería del teléfono está muy baja.
- Por favor quite la batería del teléfono y almacénela en un sitio fresco y seco si no la va a usar por un tiempo prolongado.
- La batería estará completamente cargada en 3 ~ 4 horas.
- La carga es sólo posible dentro de un rango de temperatura de 0 °C a 45 °C.
- Si el teléfono es sobreusado con la batería baja o no se usa por mucho tiempo, la pantalla puede que no muestre el indicador de carga hasta que sea cargado continuamente por 10 hasta 40 minutos.
- Para cargar la batería puede usar el cargador suministrado o el cable USB de datos de su computadora.

- 10 -

Pantalla principal

1. Señal de la red
2. Barra de estado
3. Nivel de batería
4. Nombre del proveedor del servicio
5. Hora
6. Fecha

1	2	3
4		
5		
6		

Indicadores e íconos

	Nivel de batería		Teclado bloqueado
	Nivel de la señal de la red		Audífono conectado
	Nuevo mensaje SMS		Alarma activada
	Intemperie		Modo Silencioso activado
	Llamada perdida		Roaming
	Desvío de llamada activo		Reunión

- 11 -

Encender / apagar el teléfono

Mantenga oprimida la **Tecla roja** para encender.

Mantenga oprimida la **Tecla roja** para apagar el teléfono en el modo en espera.

Llamada de voz

Marcar una llamada de emergencia

- Vaya a **Organizador** > **SOS** > **Interruptor SOS** para configurar si encender o apagar la función de llamada de emergencia.
- Vaya a **Organizador** > **SOS** > **Volumen SOS** para configurar el tipo de volumen o apagar el sonido de la alerta.
- Vaya a **Organizador** > **SOS** > **Número SOS** para configurar cinco números de emergencia.
- Vaya a **Organizador** > **SOS** > **SMS SOS** para editar un SMS de emergencia.

- Si ya ha configurado los números de emergencia y ha activado esta función, al oprimir la Tecla SOS el teléfono enviará un SMS de emergencia a los números que Ud. configuró en primer lugar, y luego llamará estos números uno a uno. Si no se puede contactar un número, el teléfono llamará el próximo número. Habrá dos ciclos de llamadas. Luego de llamar a los números predeterminados, el teléfono llamará automáticamente a los números de emergencia locales.
- Si se encuentra en un lugar con señal de red, podrá llamar al número de emergencia, sin importar si la tarjeta SIM está insertada o no.
- El teléfono emitirá un sonido de alerta al mandar el mensaje. Luego de enviarse el mensaje, el teléfono llamará a los números de emergencia.
- Si no se pudo efectuar ninguna llamada, el teléfono estará en estado de alerta de emergencia y emitirá un sonido de alerta.

- 12 -

• En cualquier estado en que se encuentre el teléfono, al oprimir la Tecla SOS el teléfono volverá al modo en espera. Si el teclado está bloqueado, el teléfono igualmente activará el modo de emergencia cuando oprima la **Tecla SOS**.

Realizar una llamada

- Escriba el código de área y número de teléfono y oprima la Tecla verde para marcar. Use la Tecla roja para borrar algún número que haya escrito accidentalmente. Mantenga oprimida la Tecla roja para borrar todos los caracteres.
- Oprima la **Tecla *** dos veces para escribir "+". Oprima la Tecla * tres veces para escribir el símbolo "p" Oprima la **Tecla *** cuatro veces para escribir el símbolo "W".
- Oprima la **Tecla verde** para contestar una llamada entrante y oprima la **Tecla roja** finalizar la llamada o rechazarla.
- Para marcar un número desde el Directorio Telefónico: vaya a **Menú** > **Directorio telefónico**. Luego oprima la **Tecla arriba / abajo** para seleccionar el número que quiere llamar y seleccione Opciones > Llamar para marcar ese número.
- Si ya ha configurado el número de marcación rápida, en el modo en espera, mantenga oprimida las teclas numéricas (2 a 9) para marcar el número de marcación rápida correspondiente.
- Oprima las **Teclas de volumen** para ajustar el volumen durante una llamada.

Mensajería

- Si el teléfono recibe un mensaje nuevo, aparecerá un ícono de mensaje en la pantalla. Si el ícono parpadea quiere decir que el buzón está lleno.
- Seleccione **Mensajería** > **Escribir** mensaje para escribir un mensaje nuevo, luego oprima la **Tecla verde** para enviar o guardar el mensaje.

- 13 -

- Oprima la **Tecla #** para seleccionar el método de escritura.
- Cuando se recibe un mensaje, oprima la **Tecla verde** para leer el mensaje directamente. Oprima la **Tecla roja** para salir si quiere leerlo después.

• **Bandeja de entrada** le muestra todos los mensajes recibidos. El **Buzón de salida** muestra todos los mensajes por enviarse si los guardó. En **Borradores** le muestra todos los mensajes guardados. En **Mensajes guardados** se encuentran los mensajes guardados. En **Mensajes enviados** se encuentran los mensajes que envió exitosamente. En **Mensajes de difusión** se encuentran los mensajes de difusión recibidos. Seleccione **Eliminar mensajes** para seleccionar los mensajes que desea borrar.

Historia de llamadas

- Oprima la **Tecla verde** para revisar la historia de llamadas en el modo en espera. Seleccione las **Llamadas perdidas** para revisar todas las llamadas entrantes perdidas. Seleccione **Llamadas salientes** para revisar todas las llamadas salientes. Seleccione **Llamadas recibidas** para revisar todas las llamadas recibidas.
- Eliminar todos los registros: puede eliminar los registros de llamadas de Llamadas salientes, Llamadas perdidas y Llamadas recibidas.
- Duración de llamada: puede revisar la duración de las llamadas.

Directorio telefónico

- Puede guardar el nombre y número de teléfono del contacto en la memoria del teléfono y tarjeta SIM.
- Seleccione **Directorio telefónico** > **Opciones** > **Configuraciones de Directorio telefónico** > **Almacenamiento preferido** para establecer el almacenamiento de los contactos.

- 14 -

- Seleccione **Directorio telefónico** > **Añadir nuevo contacto** para añadir contactos nuevos.
- Seleccione **Directorio telefónico**, luego escribir la primera letra del nombre del contacto en el espacio en blanco para buscar el contacto.
- Seleccione **Directorio telefónico** > **Opciones** para ver más opciones.

Configuraciones

- Seleccione **Configuraciones** > **Perfiles de usuario** para seleccionar un modo para ajustarse al ambiente externo.
- Seleccione **Configuraciones** > **Configuraciones de teléfono** para configurar la hora y fecha, seleccionar el idioma, configurar el modo avión, etc.
- Nota:** si configura su teléfono en el modo avión, todas las funciones inalámbricas serán desactivadas.
- Seleccione **Configuraciones** > **Configuraciones de llamada** para configurar la llamada en espera, desvío de llamadas, entre otros. (Algunas funciones en las configuraciones de llamadas requieren soporte de la red, por favor consulte con el proveedor de la red para más detalles).
- Seleccione **Configuraciones** > **Selección de la red** > **Nueva búsqueda** para buscar la red.
- Seleccione **Configuraciones** > **Selección de la red** > **Seleccionar red** para seleccionar la última red usada.
- Seleccione **Configuraciones** > **Selección de la red** > **Modo de selección** para configurar la búsqueda de red Automática o Manual.

- 15 -

Organizador

Calendario

- Seleccione Calendario para ver el calendario.

SOS

Véase el capítulo de "Realizar llamada de emergencia".

Tips

- Seleccione **Tips** > **Cumpleaños**. Seleccione **Añadir** para editar la información de su cumpleaños y el teléfono le recordará cuando se acerque su cumpleaños.
- Seleccione **Tips** > **Fechas importantes**. Seleccione **Añadir** para editar la información y el teléfono le recordará esa fecha todos los años.
- Seleccione **Tips** > **Recordatorio de medicamentos**. Seleccione **Añadir** para editar la información y el teléfono le recordará que tome su medicamento todos los días.
- Seleccione **Tips** > **Despertarse**. Seleccione **Añadir** para editar la información y el teléfono le recordará esa hora todos los días.
- Seleccione **Tips** > **Entretenimiento**. Seleccione **Añadir** para editar la información y el teléfono le recordará esa hora todos los días.
- Seleccione **Tips** > **Cuenta regresiva**. Seleccione **Añadir** para editar la información y el teléfono comenzará la cuenta regresiva.
- Seleccione **Tips** > **Otros**. Seleccione **Añadir** para editar la información y el teléfono le ayudará a recordar dependiendo de sus configuraciones.

Alarma

Puede ver y editar las configuraciones de la alarma. Al oprimir **Editar** podrá configurar las características correspondientes de la alarma de acuerdo a las instrucciones.

- 16 -

Calculadora

- Seleccione **Calculadora**. Oprima las **Teclas arriba / abajo** para seleccionar el símbolo de la operación y oprima la **Tecla verde** para obtener el resultado.
- Oprima la **Tecla roja** para borrar lo escrito y salir de la calculadora cuando aparezca un 0 en la pantalla.

Radio

- Oprima el **Interruptor de Radio FM** para encender o apagar la radio en el modo en espera. Oprima la **Tecla roja** para detener la radio y oprimala de nuevo para continuar.
- Oprima las **Teclas arriba / abajo** para sintonizar la frecuencia.
- Oprima las **Teclas de volumen** para ajustar el volumen.

Seleccione Opciones para ver el submenú.

Método de escritura

1. Cambiar el modo de escritura: oprima la **Tecla #** para cambiar el modo de escritura (modos de escritura: Smart ABC, Smart abc, ABC, abc, Numérico).
2. Escribir letras: en el modo ABC/abc oprima constantemente la letra correspondiente hasta que la letra aparezca.
3. Escribir palabras: en el modo Smart ABC/abc escriba cualquier letra oprimiendo una sola vez la tecla. Oprima cada tecla una sola vez para cada letra y la palabra cambiará luego de oprimir cada tecla. La escritura con texto predictivo se basa en un diccionario incorporado. Cuando haya terminado de escribir la palabra y ésta sea correcta, confirmela oprimiendo la **Tecla verde**. Si la palabra es incorrecta, oprima la **Tecla arriba / abajo** para ver otras palabras coincidentes en el diccionario.

- 17 -

4. Escribir números: en el modo Numérico oprima la tecla con el dígito una vez para escribir el número. En el modo ABC/abc oprima constantemente la tecla con el dígito hasta que el número aparezca.
5. Escribir símbolos: oprima la **Tecla *** para abrir la lista de símbolos. Oprima la **Tecla arriba / abajo** para seleccionar un símbolo y oprimir la **Tecla verde** para confirmarlo. En el modo ABC/abc oprima constantemente la **Tecla 1** hasta que aparezca el símbolo requerido (símbolos comunes).
6. Introducir espacio: oprima la **Tecla 0** para introducir un espacio. Esta opción no funciona en el modo Numérico.
7. Borrar un carácter: oprima la **Tecla roja** para borrar un carácter. Mantenga oprimida la **Tecla roja** para borrar todos los caracteres y limpiar la pantalla.
8. Mover el cursor hacia la izquierda o derecha: oprima la **Tecla arriba / abajo** para mover el cursor hacia la izquierda o derecha.

- 18 -